

ARMANIOS, Febe, *Coptic Christianity in Ottoman Egypt* (Oxford: Oxford University Press, 2011), XIV + 254 pp. ISBN: 978-0-19-974484-8

Es curioso el interés que vienen despertando en los últimos años las diversas etapas que constituyen el estudio de los cristianos en Egipto. En el número anterior de esta misma publicación, por ejemplo, reseñábamos la espléndida obra de M. N. Swanson (*The Coptic Papacy in Islamic Egypt (641-1517)*) [Cairo – New York, 2010] a la que ahora se suma ésta del Prof. Armanios en el que el mundo copto del periodo otomano cobra vida propia gracias al planteamiento, exposición y discusión de los hechos y circunstancias que realiza su autor a lo largo de esta monografía.

La obra de Armanios indaga, en toda su amplitud, en los aspectos sociales, religiosos y culturales de la cristiandad copta con el fin de hacer comprensible la realidad de esas comunidades coptas en los primeros momentos de la modernidad egipcia. Para ello, el autor no duda en realizar un exhaustivo uso de las fuentes coptas y árabes, así como un interesante *corpus* de material manuscrito inédito que le ha permitido presentar un cuadro completo y a la vez riguroso de estos importantes agentes de la historia egipcia, su identidad y los procesos constitutivos y formativos de estos en una larga etapa repleta de sucesos y circunstancias variadas.

La estructura de la obra consta en su parte preliminar de unos agradecimientos (pp.VII-IX), una nota sobre la transliteración utilizada (p. XIII), un mapa con la señalización de los asentamientos coptos en época otomana (p. XV). La obra propiamente dicha da comienzo con la introducción (pp. 3-13) en la que Armanios justifica el interés de su trabajo recurriendo a la exposición de los avatares propios vividos por los coptos entre los que la aculturación y asimilación al entorno árabe ha desempeñado un papel crucial a lo largo de su historia. Aprovecha el autor esta introducción para resumir brevemente los contenidos que luego desarrolla en los cinco capítulos que integran esta monografía, cuyos títulos, junto con una breve síntesis de los contenidos de cada uno de ellos, indicamos a continuación:

El capítulo primero lleva por título “Locating Copts in Ottoman History” (pp. 15-40) y en él se nos expone cuál fuera el background de los coptos durante el periodo estudiado, centrándose para ello en como asumieron las comunidades cristianas egipcias el impacto de la ocupación

árabe-islámica y como pudieron seguir manteniendo viva su identidad histórica, social y religiosa, hecho que posibilitó la continuidad de sus costumbres y vida social, cultural y religiosa.

El segundo capítulo, "Championing a Communal Ethos: The Neo-Martyrdom of St. Salib in the Sixteenth Century" (pp. 41-62), entra de lleno en uno de los ámbitos más sugerentes de las manifestaciones religiosas de los coptos desde los primeros momentos de la ocupación árabe-islámica, la de los martirios. Para ello el autor ha escogido uno de los casos más paradigmáticos, el de san Ṣalīb (m. 1512), que al igual que sucedió en otros lugares, fue ajusticiado y luego martirizado por insultar al Profeta Muḥammad en público. Obviamente, aparte del luctuoso suceso, el interés del texto sirve para exhibir las conflictivas y complejas relaciones que las comunidades coptas mantuvieron con el poder islámico a lo largo de la Edad Media.

El capítulo tercero, "A Female Martyr Cult in the Nile Delta: Dimyana and the Forty Virgins" (pp. 65-90), enlaza en cierta medida con el capítulo previo, aunque en el caso de esta mártir, el interés del mismo reside en su aplicación y desarrollo social, en el que la naturaleza femenina del mismo supuso un posicionamiento un tanto peculiar ante el hecho de que se tratase de una mujer, que es presentada en un halo simbólico de sabiduría y virtud propios del género hagiográfico, sólo eclipsado por el desarrollo popular que hizo de ella una santa que obraba milagros.

El cuarto capítulo, "The Miracle of Pilgrimage: A Journey to Jerusalem in the Early Eighteenth Century" (pp. 91-115) se ocupa de las peregrinaciones a Jerusalén que, con una cierta regularidad, realizaban los coptos anualmente una vez logrado el permiso pertinente de las autoridades islámicas. Especial interés cobra esta práctica a comienzos del s. XVIII, que además de mostrar una serie de paralelos con el *ḥaǧǧ* o peregrinación mayor de los musulmanes, evidencia el interés que suscitaba esta práctica para con ella justificar y mantener la presencia de coptos en Jerusalén.

El quinto capítulo, "Weapons of the Faithful: Defining Orthodoxy through Sermons" (pp. 117-145) entra de lleno en el interesantísimo aspecto de la identidad religiosa de los coptos, en este caso en concreto

centrada en los ortodoxos, que lanzaron una virulenta campaña en contra de las enseñanzas de los 'herejes' (católicos), llegando incluso, en un ejercicio pastoral huérfano de moral, a pedir su expulsión desde los púlpitos de la ortodoxia copta.

La conclusión (pp. 147-153) nos recuerda las líneas fundamentales que caracterizan a estos cristianos coptos de época otomana en un clima de permanentes cambios políticos y sociales, como expresión de una realidad al tiempo genuina y compleja, prieta de reivindicaciones en el seno de una sociedad marginada por las imposiciones religiosas y sociales del poder islámico.

La obra se cierra con el apartado de la notas críticas que, divididas por capítulos, acompañan a la exposición y discusión de los hechos (pp. 155-211), la bibliografía, dividida en tres secciones: manuscritos, fuentes primarias y secundarias (pp. 221-243), y finalmente el índice de nombres y materias (pp. 245-254).

El lector de esta reseña puede hacerse una idea de la calidad de los contenidos tratados en esta monografía a partir de la homogeneidad del discurso, rasgo que se infiere claramente de los capítulos que la componen. Un uso adecuado de las fuentes, con un tratamiento analítico a la vez riguroso y sobrio hace que la exposición se convierta en una sucesión de datos e informaciones agradables de leer. La agudeza que demuestra Armanios al deducir e interpretar datos de corte socio-cultural es realmente espléndida. Éstos combinados con las referencias religiosas y el análisis de los textos de los capítulos tres y cuatro conducen al lector a situarse ante un cuadro en el que no falta un solo detalle, lo que permite a éste adquirir una idea cabal de la situación de las comunidades coptas durante el periodo estudiado.

Estamos, por lo tanto, ante un libro excelente, en el que la pericia analítica del autor ha destacado desde el primer momento: primero eligiendo de forma perfecta el carácter programático del mismo, pero en segundo lugar plasmándolo de un modo total y perfecto, y en tercer lugar, sacando todo lo que los textos exigen y permiten. Todo en esta obra merece ser resaltado, y lo merece porque su autor ha sabido colocar cada cosa en su

lugar, hacer fácil lo difícil y saber conjugar ámbitos diversos a partir de un objetivo común y esencial en la historia de las comunidades coptas, el carácter fuertemente identitario de los coptos a lo largo su historia.

JUAN PEDRO MONFERRER-SALA  
Universidad de Córdoba

BRUNS, P. – LUTHE, H. O. (eds.), *Eichstätter Beiträge zum Christlichen Orient 1. Vom Euphrat an die Altmühl. Die Forschungsstelle Christlicher Orient an der Katholischen Universität Eichstätt-Ingolstadt* «Eichstätter Beiträge zum Christlichen Orient» 1 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012), 223 pp. ISBN: 978-3-447-06644-0.

Es nuevamente desde Eichstätt de donde nos llega una obra relacionada con el estudio del cristianismo oriental. En este caso, bajo el título *Vom Euphrat an die Altmühl*, nos encontramos ante una obra que forma parte de una colección de tres volúmenes en los que se recogen los trabajos realizados dentro del Centro de Investigaciones de Eichstätt desde que este se fundó. Los otros volúmenes, llevan por título *Geschichte der syrischen Wissenschaften und Literatur des Mor Ignatios Aphrem I. patriarchen von Antiochien und des gesamten Orients* y *Eichstätter Beiträge zum Christlichen Orient* respectivamente.

En la introducción de la obra (pp. vii-xiv), los editores expresan su pesar al no poder incluir en el libro las ponencias que tuvieron lugar los días 5 y 6 de noviembre de 2009 con motivo de la inauguración del Centro de Investigación sobre el Cristianismo Oriental. Seguidamente, realizan un breve pero detallado estudio acerca del *status quaestionis* de los estudios de cristianismo oriental, describiendo la llegada y pervivencia del cristianismo en Oriente a lo largo de la historia. Así mismo, los editores ofrecen una relación de los acontecimientos mundiales que actuaron como empuje para la creación de este Centro de investigaciones al que nos hemos referido.

Los editores incluyen, además, algunas de las cartas (p. xvii) de agradecimiento que los diferentes patriarcados y obispados enviaron en su día a la Universidad Católica de Eichstätt por la apertura de dicho centro de investigaciones. La relación de las cartas es la siguiente: misiva del obispo